www.auladeletras.net

El *Poema de Mío Cid*

JOSÉ Mª GONZÁLEZ-SERNA SÁNCHEZ
IES Carmen Laffón (San José de La Rda., Sevilla)

1. EL TEXTO.

El Poema de Mío Cid se conserva en un único manuscrito que en la actualidad está en la Biblioteca Nacional de Madrid y que proviene del archivo del Concejo de Vivar.

El manuscrito es muy humilde, por lo que suponemos que debió servir para uso frecuente de juglares o intelectuales. La letra con que está escrito es la misma de principio a fin, y pertenece al s. XIV, aunque hay correcciones posteriores hechas con otra tinta.

En el "explicit" del manuscrito aparecen algunos datos sobre la fecha y el autor del poema:

"Quien escrivio este libro del Dios paraíso, amen!
Per Abbat le escrivio en el mes de mayo
en era de mill e CC XLV años."

A la fecha que aparece (1245) hay que restarle treinta y ocho años para ajustarnos al calendario actual. Además, hay una tachadura que bien pudo servir para borrar otra "C", en cuyo caso, lo que primero se escribió fue 1345. La razón por la que pudo ser borrada esa fecha pudo deberse, o bien a un error del copista, o bien a un intento deliberado de envejecer el texto. En cualquier caso, es difícil creer que el manuscrito que conservamos corresponda a una primera versión del Poema. Lo más probable es que proceda de la copia de otro que el escribano tendría delante o que fuese un texto dictado por alguien que lo

conservase en la memoria. De todas formas, estas elucubraciones sólo servirían para saber la fecha en que se puso por escrito el poema, pero no la fecha de su composición real.

Menéndez Pidal, apoyándose en los datos que aparecen en el Poema de Mío Cid y en la fidelidad histórica que supone a la obra, piensa que el texto debió componerse poco después de la muerte del Cid. Para él, una primera versión compuesta por un juglar de San Esteban de Gormaz, sería de 1120, y debía comprender el primer cantar completo y algunos apuntes de los otros dos. Otro poeta de la región de Medinaceli habría refundido esa primera versión hacia 1140 y le habría añadido los rasgos más ficticios, dándole la forma que hoy conocemos.

La crítica actual se opone a la teoría anterior de Menéndez Pidal y piensa, simplemente, que el Poema de Mío Cid fue compuesto en 1207 (fecha que aparece en el explicit), siendo el texto que conservamos en la actualidad una copia hecha en el s. XIV de aquella otra copa hecha por Per Abbat de un texto recién escrito por otra persona en 1207.

2. EL ORIGEN DEL POEMA.

2.1. **Las raíces históricas**.-

Para M. Pidal, el Poema de Mío Cid es una obra castellana que viene a ser una manifestación de la política de Alfonso VI encarnada en la figura de un vasallo fiel.

Aparte de la idea de Pidal, se formulado otra teoría que coloca al poema en un doble plano histórico. Para estos críticos, habría que tener en cuenta el plano de la realidad histórica de los hechos del Cid, pero también el plano de otra realidad posterior, en la que esos mismos hechos habrían obtenido una nueva interpretación, ya que las que se casan con los príncipes de Navarra y Aragón no son las hijas del Cid, sino sus nietas.

2.2. **La aportación folklórica**.-

En el poema se pueden observar la presencia de algunos motivos folklóricos, lo que indica que el autor se valió de este material acomodándolo a la forma del poema épico.

Algunos de estos elementos son:

a/ Engaño a Raquel y Vidas.

b/ Episodio de la niña.

c/ La forma en que Asur González intenta rebajar la condición social del Cid refiriéndose a sus molinos.

2.3. **El poema y la literatura latina medieval**.-

En los tiempos del Cid se cultivaba en latín un género de canciones épicas en las que la narración de las hazañas heroicas se hacía de acuerdo con una retórica establecida. Algunas de estas obras que se ocupan de la figura del Cid son:

a/ Carmen Campidoctoris: escrito en vida del Cid. Se le coloca a la altura de los grandes héroes clásicos.

b/ Historia Roderici.

c/ Las crónicas.

2.4. **La influencia de la épica francesa**.-

En el poema vamos a encontrarnos con algunos motivos que parecen provenir de cantares de gesta franceses:

a/ La aparición del obispo don Jerónimo, igual que Turpín en el Cantar de Roldán.

b/ El parecido entre Bavieca y Baucán, el caballo de Guillermo de Orange.

c/ Las enumeraciones descriptivas encabezadas por el verbo "veriades".

d/ La expresión "llorar de los ojos".

2.5. **El poema en el conjunto de la épica castellana**.-

Menéndez Pidal señala tres etapas en la épica medieval castellana:

a/ Epoca primitiva, hasta 1140. Poemas muy cortos e intensamente formularios.

b/ Epoca de florecimiento (1140-1236). Predomina el influjo francés, favorecido por la llegada de la reforma de Cluny y el Camino de

Santiago. Poemas mucho más extensos y de mayor elaboración artística.

c/ Epoca de decadencia. A partir de 1236.

3. LOS TEMAS EN EL Poema de Mío Cid.

3.1. **El honor**.-

El tema principal del poema, y aquel que genera todo el argumento, es la recuperación de la honra que Mío Cid había perdido ante los ojos del Rey por causa de sus enemigos de la corte. Por tanto, todo el poema no será más que el intento de transformar la IRA REGIA en GRATIA REGIA.

Al final de la obra el honor del Cid quedará restablecido hasta el punto de que llegará a emparentar con las familias reales de Navarra y Aragón gracias a las segundas bodas de sus hijas.

En la obra, el honor del Cid se ve atacado por dos elementos:

a/ Por una parte, los enemigos de la corte atacan su honor político, provocando la IRA REGIA. El Cid consigue rehabilitarse por medio de sus conquistas militares y de su continuo vasallaje al rey.

b/ Pero como los enemigos de la corte han fallado en el hundimiento del honor político del Cid, intentan atacar su honor familiar con la Afrenta de Corpes. Ante este nuevo ataque, el Cid no responde con violencia, como cabría esperar, sino que sigue los cauces de la reclamación jurídica ante las cortes presididas por el rey. Es en esas cortes donde el Cid recibe una compensación económica, pero también moral, ya que los enemigos son vencidos en duelo y doña Elvira y doña Sol vuelven a casar con hombres de mucha mayor jerarquía social.

3.2. **La relación señor-vasallo**.-

Otro tema que encontramos en la obra es el reflejo de la sociedad feudal y, en concreto, de la relación de dependencia entre los vasallos y su señor.

El Cid tiene sus propios vasallos, y ejerce sobre ellos un poder que nunca es injusto, puesto que el autor del poema pretende mostrarnos al héroe como una acumulación de virtudes, tanto en la guerra como en la vida cortesana.

Por otra parte, el Cid se ve sometido a la relación de vasallaje respecto al rey. La actitud de Rodrigo ante Alfonso es de continuo respeto: pese a ser desterrado no considera en ningún momento que se haya roto la relación de vasallaje. Ese será el motivo de que en alguna ocasión no quiera luchar contra él y de que le envíe, por medio de Minaya, una parte del botín de guerra.

3.3. **La religiosidad**.-

El tema religioso no está tratado en la obra con demasiada profundidad. En muchos casos es una simple referencia. Dios, la Virgen, los santos están en el Poema de Mío Cid como un último recurso al que acude el héroe cuando busca ayuda o protección en su difícil vida.

El fondo religioso del poema se corresponde con la religiosidad propia de la Edad Media: la relación entre el hombre y Dios aparece establecida en cualquier aspecto de la vida, y la Iglesia es la institución presente entre los hombres y Dios; por eso, sus manifestaciones visibles (monasterios, iglesias, etc...) y sus sacerdotes (Abad, obispo don Jerónimo) se muestran en el poema como testimonio de esa concepción del mundo.

El autor sitúa al Cid y a los suyos bajo la protección de Dios, entendiendo así que ellos cumplen una misión querida por el Creador y que, por tanto, habrá de ser recompensada al final.

Para finalizar, habría que señalar cómo el héroe no recibe nunca la ayuda directa de Dios para no romper la verosimilitud, estrictamente humana, de sus hazañas.

3.4. **El tema jurídico**.-

Una cierta concepción jurídica aparece presente desde el comienzo del poema: el rey ha desterrado al Cid y confiscado sus bienes amparándose en una ley visigoda: la IRA REGIA. El Cid no ha tenido la posibilidad de defenderse, y sólo llegará a ser perdonado gracias a su heroica conducta y a haber mantenido la relación de vasallaje.

Pero es en la segunda caída del honor del héroe donde mejor se desarrolla este bloque temático. La recuperación del honor familiar perdido se producirá de acuerdo con dos sistemas jurídicos:

a/ Uno moderno: sometimiento a las leyes escritas que se aplicarán en los tribunales (las cortes del final del poema).
b/ El antiguo visigodo: el "juicio de Dios", que aparece en el poema en los duelos del final.

Durante toda la obra, el autor defenderá un sistema legal moderno, basado en las leyes escritas y no en el simple capricho de los reyes. Ese sistema moderno será el elegido por el Cid para restablecer su honor familiar.

4. LA ESTRUCTURA DEL POEMA.

4.1. **La unidad de la obra**.-

A simple vista, la estructura del Poema de Mío Cid parece más imperfecta de lo que en realidad es. Pese a estar dividido en tres cantares, el poema va a mantener una unidad, como demuestran algunos rasgos:

a/ El copista Per Abbat entendió en su momento que lo que tenía ante los ojos era una unidad, y por eso lo llama "libro".
b/ Desde el principio hasta el final se mantiene el desarrollo de los motivos que provocan la acción: la marcha de un hombre deshonrado hacia la restitución de su honor.
c/ El Cid es un personaje idéntico de principio a fin, asentado sobre los valores clásicos de la **sapientia et fortitudo**.
d/ Hay una misma intención extraliteraria en todo el poema:
- d.1. Intención política: Castilla/León.
- d.2. Intención religiosa: Cristianos frente a paganos.
- d.3. Intención social: baja nobleza frente a la alta nobleza.

e/ El autor va a preocuparse desde el principio por el problema jurídico.
f/ El autor será consciente de que está escribiendo una obra incluída en un género con importante tradición clásica y sigue a rajatabla las características principales:
- f.1. Personajes nobles.
- f.2. Lenguaje elevado.

f.3. Acciones heroicas.

4.2. **La división del poema**.-

La división en cantares que presenta en la actualidad el Poema de Mío Cid no es original, sino que fue establecida por los críticos apoyándose en las siguientes razones:

a/ Cada cantar desarrolla un asunto:

Cantar 1º: destierro.

Cantar 2º: conquista de Valencia y bodas.

Cantar 3º: Afrenta de Corpes y Cortes.

b/ Algunas indicaciones internas señalan la partición. Al principio del Cantar 2º encontramos el siguiente verso:

"Aquí compieça la gesta..."

Y al terminar el mismo Cantar:

"Las coplas de este cantar ya se han acabado."

Basándose en las dos razones anteriores se hizo la división en tres cantares. Pero esos cantares no fueron compuestos en el orden en que aparecen en el manuscrito que conservamos. Según los datos del texto, es lógico pensar que el Cantar 2º fuese compuesto en primer lugar por las siguientes razones:

a/ Es el único que tiene la denominación explícita de "gesta".

b/ Es el único con indicaciones de principio y fin, como hemos visto antes.

c/ Es el cantar en el que se narra la conquista de Valencia, y los poemas épicos medievales son, fundamentalmente, poemas de conquista de ciudades.

Basándose en estos motivos, algunos críticos han pensado que un autor pudo componer el Cantar 2º y parte del 1º (las tomas de Castejón y Alcocer), y un segundo autor compondría después las partes restantes.

4.3. **La línea argumental**.-

En el Poema de Mío Cid van a entremezclarse tres motivos argumentales:

a/ Las batallas.- Van aumentando desde el principio hasta la toma de Valencia. El poema tomará un ritmo estilístico rápido.

b/ Los viajes y embajadas.- También van aumentando hasta conseguir el perdón del rey.

c/ Las bodas.- Cuando decaen los dos primeros motivos surge el de las bodas, aunque estaba ya anunciado desde el episodio de Cardeña. El poema cobrará un ritmo estilístico lento.

5. PERSONAJES.

5.2. **El Cid campeador**.-

El poema se centra en la figura del Cid como hombre de experiencia que se encuentra en la edad en que sabe tratar a amigos y enemigos, y llevar adelante cada una de las empresas que comienza.

El autor no nos dice en ningún momento el título de nobleza del Cid, y aun así, lo eleva por encima de aquellos otros personajes que presumen de nobleza heredada. En el fondo de la obra late un importante conflicto social que se manifestará en la preferencia del poeta por aquellos personajes que deben su lugar entre la nobleza más a sus acciones personales que a la herencia.

El Cid también reunirá una serie de condiciones que le son propias a los héroes de los poemas épicos:

a/ Es un verdadero héroe clásico, ya que reúne las características de la **sapientia et fortitudo**.

b/ El Cid es sabio por sus cualidades oratorias, caracterizadas por la **mesura**, lo que provoca que, incluso en las mayores dificultades, domine sus palabras, hecho que refleja la condición de su alma.

c/ Pero también es fuerte, valeroso, como demuestra en su faceta guerrera. A pesar de su valentía, se muestra clemente con los enemigos vencidos, prefiriendo en ocasiones establecer un acuerdo ventajoso para todos.

Una condición que caracteriza al Cid del poema y que, sin embargo, le separa de todos los héroes épicos medievales y clásicos, es su preocupación por conseguir dinero, tanto para vivir él, como su mesnada: es un **ganapán**. Esta situación de continua búsqueda de recursos económicos servirá al poeta para demostrar que las acusaciones de sus enemigos eran falsas, ya que, de no ser

así, Rodrigo no tendría la preocupación permanente por conseguir lo necesario para mantenerse.

5.3. **Las mujeres**.-

En el desarrollo de la obra, las tres mujeres tienen la función de evidenciar la delicadeza femenina, el amor al esposo o al padre y la dignidad en los momentos difíciles.

Doña Jimena, como esposa y madre que es, sólo aparece en los casos en que conviene reflejar la personalidad del héroe sobre el contexto familiar.

Las hijas aparecen como personajes dobles, es decir, no tienen comportamientos separados. Las dos, de acuerdo con la norma social, aparecen como mujeres obedientes, que hablan poco y aceptan lo que se les ofrece.

5.4. **Los vasallos del Cid**.-

La mesnada del Cid hasta la toma de Valencia está compuesta por dos tipos de vasallos:

a/ Los de "criaçón".

b/ Los de "soldada".

Pero cuando el Cid se establece en Valencia, se forma a su alrededor una corte en la que pueden reconocerse tres grupos sociales:

a/ Los peones.- Soldados libres, que luchan a pie y pueden llegar a caballeros villanos.

b/ Los caballeros villanos.- Luchan a caballo y con espada, aunque no son nobles.

c/ Los caballeros vasallos.- Participan de alguna manera de la nobleza al ser parientes del Cid o al poseer bienes o cargos políticos.

5.5. **Los Infantes de Carrión**.-

Aparecen caracterizados como codiciosos, calculadores, cobardes y traidores, y acabarán vencidos en su propia tierra y proclamando su menos valer respecto al Cid.

Su función en la obra viene dada por su condición de jóvenes cortesanos, pendientes exclusivamente de su provecho personal. En ellos el autor ha querido reflejar a toda la nobleza degenerada en contraste con la bondad del Cid y los suyos.

5.6. **Los moros**.-

El poema se escribe contando con los moros como parte integrante de la circunstancia histórica de la Península. El Cid tendrá que luchar con ellos por imperativo político de su condición social y por las peculiares circunstancias en que se encuentra al salir de Castilla. Sabe que solamente peleando se puede vivir fuera del reino, pero también sabe que, aunque se tenga que enfrentar a los moros, tendrá que convivir con ellos; por esa razón, cuando les ha vencido, intenta establecer un pacto que resulte provechoso para todo el mundo.

6. LA FORMA DEL POEMA.

La lengua utilizada en el Poema de Mío Cid es el resultado de una eleboración literaria, por lo que es difícil establecer su relación con una determinada lengua hablada. De cualquier forma, se pueden encontrar algunos rasgos que nos permiten situar el origen geográfico del autor. Basándonos en esos datos, se puede afirmar que el poema es de origen castellano, aunque de una zona (la actual provincia de Soria) próxima al área de habla aragonesa.

El verso utilizado por el poeta es el denominado "fluctuante", y suele oscilar entorno a las dieciséis sílabas. Cada verso está dividido en dos hemistiquios separados por una fuerte cesura. La unidad estrófica es la tirada, formada por la agrupación de un número variable de versos que comparten la misma rima asonante, aunque a veces se mezcle con la consonante.

El estilo del poema, además de por los rasgos anteriores, puede caracterizarse por los siguientes:

a/ Formulismo.- El autor va a utilizar unas fórmulas fijas que pueden servir para la memorización y recitado del poema. Esas fórmulas

pueden ser epítetos aplicados al héroe o a sus vasallos, fórmulas para la descripción o cifras.

b/ El poeta va a emplear, normalmente, la tercera persona en la narración, aunque frecuentemente alternará con la segunda, en las llamadas al espectador, y con la primera, en los diálogos y monólogos de los personajes.

c/ En la sintaxis predominarán las oraciones yuxtapuestas y coordinadas.

d/ Otro rasgo recurrente será la esticomitia o eliminación de encabalgamientos.